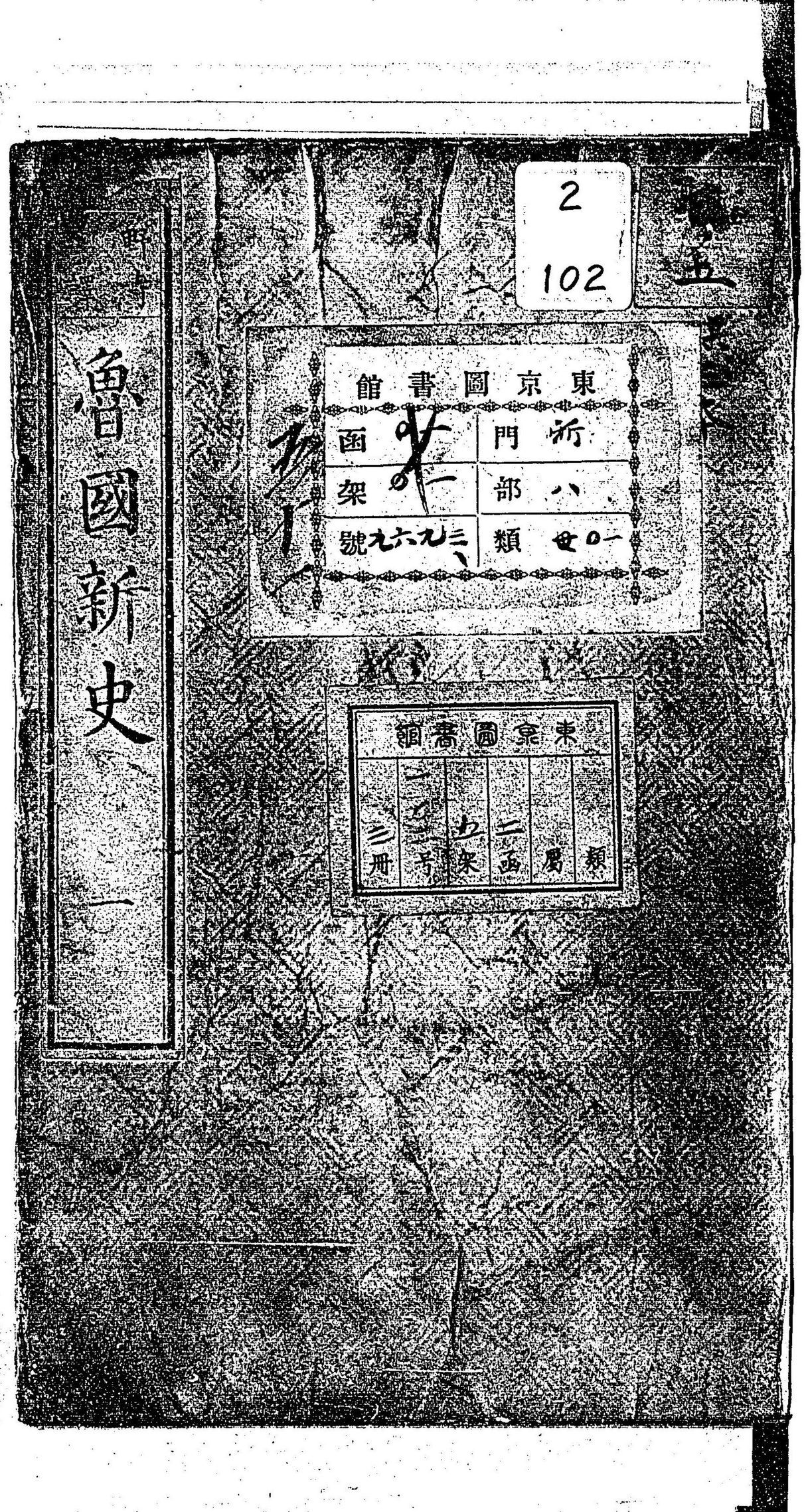


003800-001-4

2-102

魯国新史

伊祿瓦斯／著

M8

ACD-0558

小野寺魯一 譯
小笠原勝修 閱

魯國新史

有秀亭藏

一世彼得児帝之像

慶岸堂製　中川耕山劈

TOKIO LIBRARY
東京圖書館藏

魯國新史自序

明治九年圖書寮交付

古英邁豪

雄之主未曾有不歷辛苦艱難而能濟大事者也乃若佛耶嘉爲米華盛頓實其人而余於魯國得彼得兒彼得兒十歲爲嗣內有兄弟閱牆之憂外有敵國犯疆之懼加

之權臣跋扈悍卒猖獗而帝奔走于
兵馬紛擾之間汔二十一年不能一日
安其身也是皆常人之所不能忍而
帝居之百折不撓遂成大業豈可不
謂之英邁之主哉帝專用力於造船
之術雖在帝位尚且脈其勞苦使此

時為脫船鐵路之製則其所造設豈
止于此乎明治庚午之夏余奉
朝命游學暮國至彼得兒府則涅瓦
之大川洄流都中浸灌海灣千百層
樓鱗立兩岸森嚴輪奐極天下之壯
觀矣帝開拓黃茅白茅斥鹵卑濕之

地創子孫萬世之基業觀地勢建皇
居設水利開舟車之便日役夫卒萬
餘人以築成之萬彼格崙鄰達山之
炮臺寺觀歸存于今足以觀其意匠
之功矣余留學于彼得兒府四年購
得新刻魯史始于利乎立吉終于今

帝亞歷山拯兒千有餘年皆治亂治
革歷歷可考乃譯述彼得兒帝以下
為三卷刊行之將以供考域外事情
者之用也抑帝距今百六十餘年子孫
歷世率由寵章日赴文明則貽厥之
善亦可以觀矣而世或有議帝之嗜

敎者此等小疵未足掩帝〻雄略宏
漢論者試觀其事業如何不必爲之
分疏也

明治八年乙亥四月　小野寺魯一撰

庄田愛爲書　坦

例言

一原書ハ伊祿瓦斯氏魯史ノ著作ニメ。一千八百七十二年摸斯格都ニ於テ之ヲ上梓ス。事簡畧ト雖ヒ其要領ヲ得タリ。故ニ今其黌中一般ニ之ヲ講習ス

一余先ツ一世彼得児帝ノ事跡ヲ譯スルハ。帝垂統ノ勳功著シケレハナリ。三世彼得児ヨリ當帝亜歴山垤児ニ至ルマテ。將ニ續テ之ヲ鏤述セントス

一人名地名ハ。漢音ヲ假リテ以テ之ヲ填ムレハ

穩當セサルフアラン

一地名ハ左方ニ――ヲ施シ。人名ハ左方ニ――ヲ施ス

一余原書ノ文意ヲ失ハンフヲ恐レ。直譯ヲ以テ主トス。故ニ其文雅順ナラサル者多シ。唯其實ヲ傳フルヲ要スルノミ

明治八年乙亥四月　小野寺魯一識

卷之一

一世彼得皃帝鴻業ノ概略

皇女速弗亜ノ執權

彼得皃帝ノ教育及皇女速必亜ノ失權

彼得皃亜速弗海ノ出征外國ノ游行

北方ノ大戰及彼得皃府ノ創營

亜斯多剌哈尼州及動州ノ混乱

麻設巴ノ叛逆

卷之二

撲爾多尾及彪爾乎杜ノ勇戰
戶細多士ノ和議
民族及政事ノ改革
富國強兵學校家風
宗教及岐教
改革事情
功臣
家事
卷之三
一世悅加得利那及二世彼得児帝

綿細格弗及獨児元耳吉ノ争權
安那沃安諾乎那治世
中外事情
四代沃安
鼻弄ノ落魄及安那列屋撲利土乎那ノ攝政
悅利撒味多彼得児乎那
國内政事
國外再戰
風習

人民品位
學術

[illegible]

魯國新史卷之一

魯國　伊祿瓦斯氏著
日本　小野寺魯一譯
小笠原勝修閲

一世彼得兒帝鴻業ノ概畧

魯西亜帝彼得兒ハ。亜歴設密哈伊祿味ノ第三子。亜歴設。密祿斯剌弗ヲ立テ后ト為シ。男飛沃獨兒。沃安。女速必亜ヲ生ム。後那多利亜吉利祿乎那納列細金ヲ娶リ。一子ヲ生ム即チ帝ナリ

一千六百七十六年。帝亜歴設崩ス。太子飛沃獨兒

位ヲ嗣ク。在位僅ニ六年。一千六百八十二年四月二十七日崩ス。子無シ。弟。沃安性質柔弱ニシテ才智ナク。重ヲ兼ク可カラス。故ニ僧正沃亜吉謬縉紳ト協議シ。彼得児ヲシテ位ニ即シム。彼得児甫メ十歳ナリ。此時宮中ノ權威。專ラ帝ノ母公那多利亜吉利禄乎那ノ手ニアリ。先后密禄斯剌弗ノ屬黨之ヲ嫉ミ。后那多利亜ト其貴戚トニ對抗シ。銃兵ヲ慫恿シ。騷擾ヲ煽起シ。皇女速必亜ヲメ政權ヲ專ラニセシメンヿヲ謀ル○速必亜。稟性快濶ニメ名譽ヲ好ム。其宮中ニ在ル。歐洲文明嫺雅ノ風ニ傚ヒ。苛嚴偏固ノ舊習ヲ脱シ。交際ヲ廣フシテ。遂ニ智識ヲ開クニ至ル。速必亜。飛沃獨児ノ時ニ在リテ。已ニ朝政ヲ與リ聞ケリ。彼得児位ニ即クニ及ンテ。將ニ宿望ヲ失ハンヿヲ慮リ。銃兵ニ謀リテ。那多利亜ト權ヲ爭ハント決ス。此時。銃兵其隊長ノ嚴酷ナルニ堪ヘス。屢々之ヲ控訴スト雖氏。之ヲ度外ニ置キ。時宜ノ指令ヲ以テ鎮壓セリ。是ニ於テ統兵各所ニ屯集シ。恣マヽニ首魁ヲ立テ。將ニ内訌ヲ生セントス。皇女速必亜ノ屬黨。此機會ニ投シ。銃兵ヲ屬セント欲シ。言テ曰ク

太子位ニ即クハ順ナリ。彼得児ヲ立ルハ逆ナリ。銃兵之ヲ聞テ益々奮起ス○一千六百八十二年五月十五日。黎明。速必亜ノ間諜銃兵砦ニ駈セ来リ。報シテ曰ク。納列細金ノ賊黨。太子沃安ヲ縊殺スト。此時告急鞉鐘ニ應シ。四方ヨリ来會スル者。凡一万五千人。摸斯格都郭列謬里城ニ群集シ。宮殿ニ迫リ。大ニ叫テ曰ク。太子ヲ縊殺スル納列細金ノ賊黨ヲ我輩ニ與ヘヨ。后那多利亜吉利禄乎那。自ラ沃安。彼得児ヲ携ヘ。宮殿ノ朱階ニ出ツ。衆。兄弟ノ安全ナルヲ見テ。速必亜ノ偽計ニ出ツルヲ知ル。貴族麻杜味悦弗。百方説諭シ之ヲ鎮定セントス。然シテ速必亜ノ屬黨再ヒ銃兵ヲ促シ。之ヲ煽動セシメンコトヲ謀ル。其隊長容哈伊禄獨爾兀耳吉ナル者。素ヨリ遠慮深識無メ。銃兵ニ黨ス。然シテ麻杜味悦弗ノ説諭ニ從フ。容哈伊児率然銃兵ニ向ヒ。怒リ叫テ曰ク。速ニ退カズンハ之ヲ罰セント。銃兵之ヲ聞。激動蜂起シ。殿上ニ乱入シ。容哈伊児ヲ捕ヘテ階下ニ投シ。之ヲ槍殺ス。麻杜味悦弗モ亦不幸ニメ殺害セラル。銃兵群ヲ為シ。恣マヽニ掠奪ヲ為シ。高官貴族數人ヲ殺害

ス。別軍。摸斯格都ニ散乱シ。讎敵ヲ殺害セント欲シ。遍ク之ヲ捜索ス。此擾乱ノ慘刻ナル三日ニメ始メテ定マル。此時顯族傷殺ニ遭フ者甚タ多シ。後速必亜奸計ヲ以テ銃兵ヲ勧奬シ。后那多利亜。皇女速必亜ヲ立テ。兩朝ニメ政事ヲ施サンヿヲ建言セリ。是ニ由テ。縉紳議院及ヒ民選ノ衆庶。此議ニ服セリ。其兄弟幼弱ナル故ニ。銃兵速必亜ニ迫リ。專ラ政權ヲ執ランヿヲ請ヘリ

皇女速必亜執權

皇女速必亜政權ヲ執ルニ方リテ。最大ノ事件ハ宗教分派ノ騷乱ナリ。亜歴設及ヒ飛沃獨爾兩帝ノ世。異宗ヲ奉スルノ徒。亜瓦郭謬。剌撒利及ヒ輔祭白伊的児ヲ彪斯杜設爾ニ焼殺シテ。其宗教ヲ嚴禁セリ。皇女速必亜ノ時ニ方リ。其徒又蔓延ス。諸宗異教ノ徒。遠境ノ僻地ニ潛伏シ。同徒ヲ勸誘ス。是ニ於テ。異宗隠者ノ徒。亜爾漢堀爾幽遠ノ容林ニ碁布シ。衢街ニ出テ。錯居スルニ至ル。銃兵モ亦潛ニ之ヲ尊信スル者多シ。第五月兵事阪製余按ニ。當今年々五月。陸軍大調練アリ。「マイスキイ。パラード」ト云フ。是其遺式乎ノ後。兵勢ノ保國干城ノ如クニシテ。異宗ノ勢燄益盛ナリ。

其徒忽晩斯吉隊長ニ選擧セラレ。異徒愈勢ヲ得。終ニ之ヲ抑制スルコト能ハサルニ至レリ。異教ノ師。尼吉杜ノ徒他宗ニ比スレハ。其勢尤熾ンナリ。彼一日我徒ヲ伴ヒ。大斯格都ニ至リ。大僧正ヲ其公議壇上ニ招ク。大僧正之ヲ諾ス。然ル後。皇女速必亜ノ望ム所ニ從テ。宮中ノ議院ニ移リ議ス。其席ニ班列スル者。皇女。兩幼帝及ヒ百官有司從フ。時ニ一千六百八十二年七月ナリ。其議論甚タ喧闐ニメ一定セス。既ニ黄昏ニ至ル。其議院ヲ出ルニ及ンテ。異教ノ徒。大僧正ニ請ヒ。血戰ノ勝敗ヲ決セントス。中外騒然タリ。速必亜其事ノ緩ニナスヲ可ラサルヲ慮リ。數日ニシテ異教ノ徒ヲ捕縛シ。尼吉杜ヲ斬リ。餘ハ之ヲ囚獄貶謫ニ處ス。其殘徒四方ニ散去シ。尼吉杜ノ嚴刑ニ處セラルヲ怒惡シ止マス

此時銃兵ノ紛擾。未タ鎮靜セス。其隊長忽晩斯吉外貌虚飾ヲ以テ。兵隊ノ心ヲ得。自己ノ名譽ヲ求ムルノ奸計ヲ為ントス。都人士庶。皆皇女速必亜ノ危難ニ罹ランコトヲ臆度ス。皇女速必亜。近臣ト共ニ之ヲ杜禄伊的吉伊寺領ノ要地ニ避ケ嚴ニ

之カ防禦ヲ為サシム。既ニシテ忽晩斯吉。速必亞ヨシテ府ニ歸ラシメント欲シ。自ラ其寺領ニ赴ケリ。中途ニシテ生擒セラル。父子共ニ裁決無フメ刑戮ニ就ク。故ニ銃兵又騷擾ヲ起ス。然レ𪜈其寺領近傍ニ屯集スル。防禦兵隊ノ威ニ恐怖シ。終ニ相和シ。大僧正ニ因テ過ヲ悔ヒ。罪ヲ皇女速必亞ノ前ニ謝セント願ス。皇女銃兵首魁ノ前ニ謝セント願ス。皇女銃兵首魁ノ前罪ヲ悔悟シ。再ヒ悖乱セサル實證ヲ見ンコヲ要ス。是ニ於テ銃兵凡ソ三千人。其首ニ結輪ヲ繫ケ。手ニ斧ト圓木ヲ（降伏ノ例ナリ）持タシメ。寺領ニ送リ。罪ヲ謝ス其處置ハ皇女ノ腹心。集議官長細亞久祿味吐ニ委任セリ

此時ニ皇女ト共ニ國事ヲ鞅掌スルハ。寵臣厄細利伊哈利潛ナリ。其人銃敏多才。其外事ニ就テ最モ緊要ナル、ハ。波王、楊速別斯久ノ言ヲ用ヒ。杜爾格ヲ攻伐スルノ同盟會議ニアリ。皇女撲斯格都弗都ヲ堅固ニ守衛スルコヲ定メタリ。一千六百八十六年安獨爾速弗條約書ニ載ス。此定約ハ波國ノ大事ニメ後患ヲ恐ルト雖モ。其時機ニ應シ

止ムヲ得サレハナリ是ニ於テ魯國波國瀕國勿
弱祭亞ノ四國。同盟メ兵ヲ杜爾格ニ出サントス。
魯軍直ニ先登ノ黒海近傍ノ郭列謬都ヲ襲ヒ。杜
爾格ノ通路ヲ絶チ。相應援スルヿ能ハサラシム。
一千六百八十七年。魯將哈力潛摸斯格都ノ衛兵
十萬ヲ師ヒ。屯田兵都督砂摸伊禄味所屬ノ兵五
萬ヲ師ヒ。郭列謬都ヲ攻撃ス。然ルニ其行路茫々
タル曠野ニメ。大軍ノ行歩。辛苦艱難勝テ言フ可
ラス。而メ其近境ニ住スル韃靼人一時ニ曠原ヲ
焚焼シ。兵ハ焔熱濃烟ニ苦シミ。馬ハ秣ニ盡キテ
斃ル。糧食既ニ乏キニ至ル。故ニ此役ヤ。未タ戰ハ
ズメ師ヲ班ス。事此ニ至ルハ。屯田兵都督ノ驕慢
多慾ヲ嫌惡シテ心服セス。都督又心アリト流言
シ。他ノ都督ヲ以テ之ニ代ンコヲ要ス。皇女之ヲ
信シ。砂摸伊禄味ヲ西百里ニ貶謫シ。之ニ代フルニ
伊晩麻設巴ヲ以テスレバ也
麻設巴人ト為リ狡猾伶俐ニメ淫佚ナリ。其壯
ナルヤ波王楊加的密児ニ仕フ。嘗テ人ヲ汚辱
ス。其人怨テ麻設巴ヲ捕ヘ其兩足ヲ馬腰ニ縛
シ。之ヲ野ニ放ツ。其行ク所ヲ知ラス。若干年ヲ

歷テ獨祿先格都督幕下ニ屬シ。烏加剌伊潛ニ居レリ。其後獨祿先格ニ叛キ、去テ砂摸伊祿味ノ幕下ニ屬シ。幼童ヲ教育ス。彼ノ紹介ニ因テ軍中書官ニ擧ケラル。然シテ復タ砂摸伊祿味ニ叛クヲ謀ルノ首魁トナレリ。其後麻設巴哈力潛ノ媒介ヲ以テ。都督ニ選擧セラル

一千六百八十九年。春。哈力潛。麻設巴兩將郭列謬都ヲ襲撃セント議シ。俄ニ軍ヲ進メテ百列果彪ノ地ニ達ス。兵ヲ交ヘスメ師ヲ班ス。然シテ皇女速必亞。其寵臣哈力潛ヲ首メ郭列謬都攻伐出軍ノ諸將ヲ厚ク褒賜セリ

是歲全權公使兀祿乎金。支那ト涅爾珍ノ地ニ於テ。新ニ條約ヲ結ヒ。屯田兵ノ戰テ得タル黑龍江近傍ノ沃土ヲ還シ。屯田兵ノ干城トスル曷爾拔辰砦ヲ毀テリ

彼得児帝教育及皇女速必亞失權

幼帝彼得児。其母那多利亞ノ膝下ニ在リテ。養育訓導ヲ得タリ。是ヨリ先キ皇子ヲ教育スルノ礼法。甚タ偏固ニメ常ニ深宮ニ在リテ。外人ト應接スルヲ嚴禁ス。其訓導ノ師ハ。多ク僧侶ヲ以テ之

ニ充ツ。幼帝彼得児ノ訓導ハ。大ニ之ニ反セリ彼得児位ニ即クト雖モ。幼冲ニメ其政權ハ。專ラ其姉速必亜ノ手ニアリ。故ニ幼帝内外ノ事情ニ關係セス。其好ム所ヲ為スヲ得タリ。帝天性豁達鋭敏ニメ勉励倦マス。多聞ヲ好ム。其幼ナル已ニ鴻業ヲ為スノ器アリ。書記官速杜弗讀書習字ノ師タリ。帝ノ才識卓絶ナルヲ以テ。其疑問ヲ解發スルヿ能ハス。是ニ於テ異邦ヨリ来リ仕フル者ヲ撰ンテ。之カ師トナス。蘭人珍脉児滿ニ算學。地理學。大砲術ヲ受ケ。宿土蘭土人総督兀耳動ニ軍事ヲ傳習ス。後設涅弗人。弗蘭的列忽児杜。才識敏捷ニメ性質和樂ナルヲ愛シ。之ヲ寵スル親友ノ如シ。弗蘭的列忽児杜ハ。亜歴設密哈伊禄味帝ノ末年魯國ニ来テ禄仕ヲ求ムル者ナリ。幼帝漸ク歐洲開明ノ新説ヲ聞キ。益博識ノ念ヲ奮起セリ。帝幼ヨリ軍事ヲ好ミ。宮中官人ノ子弟已レト年ヲ同フスル者ヲ集メ。近郊ニ於テ常ニ兵事ヲ習フヲ以テ游戯トス。異邦ノ士官ヲ訓導ト為シ。幼年輩ヲ編シテ。歩兵隊ノ整列ナル形ニ則トリ。遊戯隊トナス。已ニメ此隊ニ入ンヿヲ願フ者甚タ多

ク。終ニ二隊ノ親兵ヲ編製シ。此兩隊ヲ彪列屋匍刺煽斯吉伊。設墨諾弗斯吉伊ト名ク。此隊名ハ模斯格都近境ノ村名ヲ取ル。乃チ遊戲隊操練ノ所ナリ。又在官異邦ノ船工幼帝ノ意ヲ受ケ。歐洲ニ傚ヒ船舶ヲ造リ。遊戲船隊ヲ製ス

一千六百八十八年。幼帝珍脉児滿ト共ニ摸斯格都外。伊丟麻伊禄弗村ニ遊行ス。其地ニ古人尼吉杜伊瓦諾味禄麻諾弗ノ遺物ヲ藏スル倉庫アリ。其中ニ未タ曾テ見サル外國摸型ノ船ヲ目撃シ。怪ンテ之ヲ珍脉児滿ニ問フ。對テ曰ク。是英國製造ノ小舟ニメ。帆ヲ用テ風ノ順逆ニ拘ラス。自在ニ進退スルヲ得ルトス帝又問テ曰ク。此小舟ヲ修繕シ。水上ニ浮ベ。進退スル者無キヤ。珍脉児滿對フ。和蘭船工歩蘭杜ト稱スル者アリ。先帝亜歴設密哈伊禄味ノ時ニ方リ。高海ニ船ヲ浮フル為メ。其造船場ニ在リテ。其事業ニ習熟スト。是ニ於テ歩蘭杜幼帝ノ命ヲ奉シ。之ヲ修繕シ。押乎沙川ニ浮ベ。自在ニ進退セリ。幼帝之ヲ觀テ。大ニ喜ヒ。翌年ニ及ンテ歩蘭杜幼帝ヲ助テ。百列押斯刺弗湖水近傍ニ於テ。許多ノ舟舶ヲ製造セリ

皇女速必亜。幼帝彼得児兵事ノ遊戯等ヲナシ。光陰ヲ消スルヲ以テ。復タ意トセス。故ニ幼帝遊戯中ニ生長スルヲ得。時ニ皇女速必亜擅權ノ念未タ止マス。姉弟兩朝ノ間ニ於テ權ヲ爭フ事情自ラ止ムヲ得サルニ至レリ

速必亜ノ謀主。細亜久禄味。博學ノ僧細利物斯杜児脉獨物迭弗。密計ヲ以テ再ヒ銃兵ヲ促シ。速必亜ノ為ニ騷擾ヲ起サシメント欲ス。然レ𪜈銃兵之ヲ肯ゼズ。却テ心ヲ幼帝ニ傾クル者多シ。細亜久禄味隠謀ノ成ラサルヲ察シ。速必亜ト議シ。幼帝母子ヲ殺サンヿヲ謀レリ。銃兵二人深夜密ニ彪列屋匍刺煽斯吉伊隊中ニ馳セ来テ。其謀ヲ幼帝ニ告ク。帝之ヲ聞キ。直ニ馬ニ鞭チ。杜禄伊的吉寺領ノ要地ニ赴キ。母公那多利亜及近侍ノ諸臣ト共ニ難ヲ避ク。諸軍之ヲ聞キ。先ヲ競ヒ来リテ屯集ス。又摸斯格都ヨリ斯哈列弗麾下ノ銃兵隊ヲ将ヒテ来會セリ。是ニ因テ速必亜大ニ恐怖シ僧正及近侍ノ介者ニ就キ。佯リテ説クニ害心ナキヿヲ以テス。然シテ事遂ニ露ハレ。速必亜ヲ諾屋垤味出伊寺領ニ幽閉シ。謀主細亜久禄味僧細

利物斯杜児二人ヲ刎刑シ。侯哈力潛父子共ニ彪斯杜設爾斯郭ニ貶謫ス。時ニ一千六百八十九年ナリ。此時幼帝歳十七。初メテ政ヲ親ラス。然レ𪜈布告命令ハ兄沃安ノ名印ヲ用ヒ。祭事祝日ニハ正服メ朝ニ臨メリ。其政事ニ至テハ沃安敢テ關係セス。一千六百九十六年沃安死亡ス

彼得児帝亜速弗海ノ出征及外國ノ

游行

彼得児帝親政ノ初メ先ツ軍兵ヲ操練整備セント欲シ。試ニ新徴ノ親兵ト從来ノ銃兵ト接戰セシムルニ。親兵常ニ勝ヲ取レリ

練兵ノ尤名アルモノハ。兀速忽弗出兵ト號ス。是一千六百九十四年ナリ。其地摸斯格都ヲ距ル數里ニメ。摸斯格川ノ流ニ沿フ兀速忽弗村ノ近傍ニ寨ヲ築キ。環ラスニ堤防溝池ヲ以テス。此寨ハ隊長歩杜乎児林。銃兵隊ヲ以テ防守ス。親兵隊禄摸太諾弗斯吉ヲ隊長トメ。之ヲ圍ミ攻撃ス。終ニ此寨ヲ拔ク

海軍習練ノ為ニ。百列押斯剌弗湖畔ニ於テ。舩舶ヲ造リ。婁亜爾漢厄里斯古ニ航海セリ

帝屢近侍ノ諸臣ト酒宴ヲ設ケ。歌舞歡樂シ。以テ其勤勞ヲ慰ス。又異邦ノ士官ヲ饗應スルヿ懇親ナルヲ以テ。僧官舊縉紳家不平ヲ懷ケリ

是ヨリ先キ速必亞杜爾格トノ間ニ釁ヲ生シ。其支挐リテ未タ解ケス是ニ於テ帝先ツ南方亞速弗海ト黑海トノ間ニ着眼シ。襲擊ノ便ヲ得ント欲シ。黑海ニ接近セル。亞速弗海岸ノ要地ヲ撰ンテ寨ヲ築ケリ○帝亞速弗海ニ於テ歐洲各國ト貿易ヲ開キ。船隊ヲ備ンヿヲ謀リ。一千六百九十五年。數隻ノ軍船ヲ以テ。屋戛。縛耳哈。動ノ三江河ヨリ亞速弗海ニ航下ス。又隊長設列脉得弗麾下ノ大砲隊。屯田兵ヲ合セ。垤涅彪爾河ヲ下リ。亞速弗海ヲ圍ミ。帝親ラ指揮襲擊スト雖氏、戰遂ニ利アラズノ師ヲ班ス。蓋シ我軍未タ築造術ニ精シカラズノ敵兵ノ亞速弗ニ在ルモノ。海陸防禦其方ヲ得レハナリ○此年。冬。縛祿涅地河畔ニ於テ。軍艦三十隻ヲ造リ。明年春ニ至リ。再ヒ師ヲ出サンヿヲ議シ。寵臣列忽児杜ヲ擧ケテ。船將トナシ縉紳設尹ヲ陸軍總督トナシ。海陸並ヒ進ンテ敵寨ヲ攻擊シ。二月ニメ之ヲ拔ク。此凱旋ヲ記スル

為メニ都府ニ凱門ヲ立ツ。此役。帝。尋常船將ノ服ヲ着ケ海軍隊ニ先タチテ入レリ。其後亜速弗海ノ防守ヲ嚴ニセンカ為メニ大船隊ヲ設ケリ。其經費ハ寺領。民領ノ地主相共ニ社ヲ結ヒ之ヲ辨ス。又近地ノ林木ヲ伐リテ。縛祿涅地河ノ造船場ニ數隻ノ軍艦ヲ製造セリ

帝造船。航海等ノ學術ヲ傳習セシメント欲シ。近侍ノ少年五十人ヲ物涅的亜英國及ヒ和蘭ニ抵ラシム。後帝親ラ歐洲ノ開化ヲ歷觀シ。且ツ軍艦製造ノ術ヲ學ハント欲シ。外國ニ旅行センヿヲ決シ。重使ヲ外國ニ遣ランヿヲ議セリ。其公使ハ列忽児杜。兀祿味尹二人ヲ以テ首職トナシ。帝其隨從ノ士官ト為リ。名ヲ變シテ彼得児密哈伊祿味ト曰フ

帝ノ外ニアルヤ。國内ノ政事ハ三大官ニ委任ス。即叔父利弗、吉利祿味、納列細金。簿立斯、哈利潛。彪祿速羅弗斯吉ナリ。時ニ一千六百九十七年ナリ。是ニ於テ公使先ツ力哈ニ至レリ。時ニ瑞國ノ戍兵長之ヲ饗スルニ礼節甚タ麁ニメ。都府ノ要地ヲ歷觀スルヲ許サズ。北連獨逸ハ則チ公使ヲ饗應

スルヿ甚タ厚シ

彼得児其路次ニ。哈諾味悦爾ノ近都。骨屋扁堡ニ於テ其侯家ノ婦人。速必亜紗爾禄多ヲ訪ヒ。又其娘匍蘭甸堡ニ住スル速必亜ヲ訪フヿアリ。其後母子往復ノ書中ニ一奇事ヲ載ス。曰。彼得児ハ骨格偉大結束ニメ美色アリ。其才氣活潑鋭敏且ツ應答ノ間。敏速ニメ深意ヲ含メリ。此ノ如キ人ニメ唯一事議スベキアリ。其動作麁朴ニメ田舎漢ノ容儀アリ。若シ此人ヲシテ教育ヲ得テ從容嫺雅ナラシメハ。實ニ全キ人ト謂フベシ

公使遂ニ和蘭ニ至レリ。彼得児獨リ此地ニ滞在シ。工人トナリ自ラ斧ヲ執リ。軍艦造營場ニ作業スルヿ數月。初メハ撒爾蹈繆都ニ居リ。其後亜繆斯得児蹈繆都ニ轉居ス

又航海術ヲ精熟セント欲シ。英國ニ往キ。轉シテ味尹都ニ到リ。列屋撲利獨帝ノ宮殿ニ居レリ。將サニ吻涅的亜ニ航セントス。銃兵隊再ヒ蜂起ノ國書至リテ行クヲ果サズ。直ニ歸路ニ赴ケリ帝ノ未タ旅行セサルニ方リテ。帝ヲ弑セントス

ル者アリ。事終ニ發覺シ。其魁首銃兵隊長。的逸郭列児。士官速格乎寧等刎刑セラル

帝ノ外ニ在ルノ時ニ當リ。立躱弗國境土着ノ銃兵。遠ク征戍ヲシテ其家眷ト別ル、ヲ憂ヒ。又困難勞役ヲ怨ミ。淆乱ヲ生シ。摸斯格都ニ至リ。縉紳家ト在官獨逸人ヲ害セント欲ス。速必亜幽閉ノ寺領ニ在リテ此機會ヲ幸トシ。蜂起ノ徒ヲ摸斯格都ニ招キ。彼得児外國ニ於テ已ニ死セリト流言セシム此時縉紳設尹総督兀爾動。親兵隊ヲ師ヒ。縛斯古列先斯吉寺領邊ニ至テ陣營ヲ張ル。蜂起ノ徒至ルニ及ンテ。大砲一時ニ連發シ。追撃シテ之ヲ走ラス。遍ク其魁首ヲ捜索シ捕ヒテ之ヲ縊シ。或ハ獄ニ下タス。帝ノ歸都ニ先チ稍鎮静ニ至ル。然シテ帝未タ之ヲ盡セリトセス。復タ盡ク銃兵ノ賊徒ヲ探索シ。嚴刻ニ之ヲ糺問ス。既ニシテ速必亜ノ此擧ニ黨スルヲ知リ。之ヲ止テ寛ニセシム。殘黨幼年ヲ除クノ外多ク刑セラル

摸斯格都中ノ曠地ニ多ク絞架ヲ設ク此時僧正阿獨利安。聖母ノ畫額ヲ持シ来テ刑人ノ為メニ叔ヲ請フ。帝大ニ怒テ曰ク。爾何ソ神聖ノ

畫額ヲ動カス、ヤ。速ニ退キ去リ之ヲ原處ニ納メヨ。神ト聖母トノ貴尊ナル1我已ニ之ヲ知ル。抑我大任ハ萬民ヲ安ンジ。惡人ヲ罰スルニアリ○銃兵刑セラル、ノ屍。五月間曠地ニ滿ツ。人民之ヲ視テ震恐セサル者ナシ。加剌斯那亜ノ曠地。仆屍地ヲ覆フ。或ハ銃兵ヲ市街ノ壁上ニ懸ケテ縊殺ス。又速ニ亜寺領幽閉ノ窓ニ對シ。銃兵ノ手ニ表書ヲ持タシメ。絞殺スルアリ。其後銃兵漸次廢棄セラル、帝歸國ノ初メ。先ツ俗ヲ變シ風ヲ易フル1ニ着眼ヲ分カタンカ為ニ。飾リタル髭鬢ヲ剃去スル1ヲ嚴命ス。先ツ貴族官員ヲシテ之ヲ剃去セシメ。唯僧侶ト農民トノミ之ヲ許ルノ例外トス。若シ其他ノ民族髭鬢ヲ以テ飾ラントト欲スル者ハ。其稅ヲ納メシム。衣服ノ制ニ至テハ古樣ノ長衣ヲ廢シ。歐風ノ短衣ニ變スル1ヲ命ス

一千七百年代ニ於テ。魯國ノ舊曆九月一日ヲ以テ新年ト定ム。歐洲ニ倣ヒ第一月一日ヲ以テ。歲首ノ祝賀ヲ為サシム

眼ス○一千六百九十八年。第八月魯人歐人ノ顏貌ヲ分カタンカ為ニ。飾リタル髭鬢ヲ剃去スル1ヲ嚴命ス。先ツ貴族官員ヲシテ之ヲ剃去セシメ。唯僧侶ト農民トノミ之ヲ許ルノ例外トス。若シ其他ノ民族髭鬢ヲ以テ飾ラントト欲スル者ハ。其稅ヲ納メシム。衣服ノ制ニ至テハ古樣ノ長衣ヲ廢シ。歐風ノ短衣ニ變スル1ヲ命ス

一千七百年代ニ於テ。魯國ノ舊曆九月一日ヲ以テ新年ト定ム。歐洲ニ倣ヒ第一月一日ヲ以テ。歲首ノ祝賀ヲ為サシム

北方ノ大戰及彼得児府ノ創營

一千六百九十九年。春。帝親ラ縛禄涅的吉河畔ニ於テ。造營シタル數隻ノ軍船ヲ以テ。亜速弗海ニ航ス。然レトモ翌年杜児格ト和ヲ議シ。南方蠶食ノ遠畧ハ姑ク之ヲ置ク。此時ニ方リテ帝ノ大ニ欲スル所ハ兵ヲ瑞國ニ出スニアリ。嘗テ數杜陸薄弗ニ於テ條約ヲ為シ。分割セラレタル魯西領波甸海岸ノ地ヲ復セントヲ謀ル。此地勢ハ亜速弗海ニ比スレハ。歐洲各國ト海路相通スルノ便ヲ得テ。自國開明冨強ノ為メニ尤モ肝要ノ地トナス。是ニ於テ丁抹波蘭兩王ト共ニ盟約ヲ結ヒ。瑞國ヲ侵撃セントス。專ラ此盟約ヲ周旋スル者ハ瑞人利縛涅的巴杜久利ナリ。彼嘗テ瑞國ニ抗シ。不平ノ激徒ニ與ミシ。其領地ヲ官ニ沒収セラレシ舊怨アルニ因テナリ。此盟約ハ。波王亜乎救斯杜ハ瑞領利縛尼亜ヲ取リ。魯國ハ雲救里亜及ヒ加列里亜ヲ取リ。丁抹ハ侯國兀爾細天ヲ取ラントヲ約定ス

一千七百年ノ春。同盟國ト共ニ師ヲ瑞國ニ出スト雖トモ。不幸ニシテ策畧成ラス。瑞王第十二代加列

児。勇戰シテ丁國ノ軍ヲ破リ。丁軍ヲメ和ヲ請ハシメ。直ニ進ンテ軍ヲ里弗蘭土ニ移ス。時ニ魯將掘児的救迭郭陸瓦四萬ノ兵ヲ帥ヒ。那児縛ヲ圍ミ攻撃對戰ス。瑞軍突然進ミ来リ。魯軍ヲ攻ム。瑞軍魯軍ニ比スレハ三分ノ一ヲ出テスト雖モ。精兵ヲ以テ不意ヲ撃ツテ之ヲ破リ。竟ニ大砲隊ヲ奪フ。時ニ十一月十九日ナリ。加列児勇猛ニシテ遠謀深慮ナシ。故ニ一旦勝利ヲ得ルト雖モ。魯軍再侵ノ後患ヲ慮カラス。唯己ノ勇威ニ誇リ波王亜乎救斯杜柔弱ナルヲ蔑如シ。安然トメ波國ニ

ニ滞在スル若干年。是時帝波王ニ兵ト金トヲ贈リ以テ加列児ヲ生擒センヿヲ謀ル。帝那児縛敗軍ノ後大ニ奮發興起シ。先ツ銅錢ヲ鑄造シ。寺鐘ヲ以テ大砲ヲ鑄製シ。且ツ新ニ陸軍隊ヲ製練ス。而メ瑞國中守備完タカラサル一州ヨリ侵撃センヿヲ謀レリ

魯將設列得弗再度ノ戰ニ瑞將細里扁拔哈ノ兵ヲ攻撃シ。利弗蘭土東方ノ地ヲ畧シ。勝ニ乗シテ大ニ敵地ヲ蹂躙ス。是時。帝親ラ兵ヲ帥ヒ雲救里亜ニ苦戰シ涅瓦川傍ノ城寨ヲ拔ク。是諾得爾堡

ノ地ニメ。後之ヲ改メテ細由里先堡ト稱ス。波甸海岸ニ在ル寧霜的ノ寨モ共ニ之ヲ併ハスルヲ得タリ。帝多年希望スル所ノ波甸沿海ノ地ヲ得テ。此ニ備フル船隊ヲ編制セント欲シ。新ニ造船場ヲ斯味里海岸ノ剌垤尹平原ニ設ク〇一千七百三年涅瓦川ノ河流ニ沿ヒ。力由斯杜悅蘭土島上ニ彼得児府ノ基礎ヲ經始ス。即チ當今魯國ノ首都ナリ。又湊會彼得児巴乎禄弗斯吉伊トノ砲臺ヲ築成シ其近傍ノ狹隘麁朴ナル木室ヲ以テ帝居トス。此木室今ニ至ルマテ巋存ス。其敗壞ヲ

ヲ防キ石室ヲ以テ之ヲ覆フ

新都建立ノ後瑞領寧霜的ノ土人。先ツ此ニ移住シ。魯鄙加耳哈摸散伊加味列亜等ノ商賈競テ居ヲ移ス。一千七百三年第十一月和蘭船先ツ酒塩ヲ載セ貿易ヲ謀ラント欲シ。涅瓦港口ニ碇泊ス。帝大ニ之ヲ喜ヒ。親ラ船ヲ浮ベ蘭船ニ至リ。案針官ニ代リ。其船ノ進港ヲ指揮ス。其齎来ル品物ノ收税ヲ免シ。船主水夫ヲ厚ク饗應贈遣ス。其後入港ノ外國船モ亦喜ンテ厚ク之ニ接遇シ。酒。咖啡ヲ供シ。外國人ト共ニ歡ヲ盡ス。涅瓦下流ノ箇土

林島傍淺所ニ格崙斯陸土砲臺ヲ築キ。其周邊ニ格崙斯達土干城ノ砲臺ヲ築營シ。此新都ヲ堅固ニ保護スルヲ謀ル

帝初メテ海軍ヲ出シテ瑞軍ヲ破リ。著シキ勝利ヲ得ルヿハ。新都經營中ニアリ。瑞ノ海軍我寧霜的砦ヲ拔クヲシラス。進ンテ涅瓦下流ニ入リ。軍艦二隻軍威ヲ張リ。涅瓦河口ニ碇泊ス。時ニ涅瓦河ニ魯ノ軍艦未タ艤セス。故ニ帝。親兵ト共ニ小舟ヲ浮ベ夜中密ニ瑞艦ノ傍ニ航シ。天明ヲ待テ敵ノ不意ヲ擊チ。互ニ勇奮血戰シ。竟ニ瑞艦二隻ヲ奪フ。帝。此勝利ヲ大ニ喜ヒ。親ラ筆ヲ執リ之ヲ書記シテ同功ノ者ニ報知ス。同功ノ者皆帝ノ祝書ニ答應ス。其中縉紳斯杜列細涅弗ノ答書ニ曰ク古昔英雄豪傑ノ將。此ノ如キ戰功ヲ立テ名ヲ顯ハス者人口ニ膾炙ス。然レトモ海戰ニ於テ軍艦ヲ奪フノ例ハ。我未タ之ヲ聞カズ

翌一千七百四年。嘗テ瑞軍ノ侵奪セシ那兒縛ノ地ヲ。再度ノ烈戰ヲ以テ終ニ之ヲ復ス。魯兵舊怨ヲ報セント欲シ。其都ニ於テ劫奪暴殺ヲ縱ニス。故ニ帝。總督ヲ將イテ之ヲ制止シ。其後親ク都長

ノ家ニ至リ。血ノ汚レタルヲ机上ニ置キ。言テ曰ク。請フ之ヲ怖ル、勿レ。瑞國ノ染血ニアラス。爾等ヲ保護スル為メニ塗リタル魯國ノ血ナリ。

一千七百四年。春。帝。同盟ノ波國ヲ援ワント欲シ。魯軍分隊ヲ里杜兎ニ行レリ。時ニ波王亜乎救斯杜瑞王加列児ニ追撃セラレ。難ヲ索遜ニ避ク。瑞軍陸續来テ之ヲ圍ム。故ニ魯國ノ援兵之ヲ救フ能ハス。亜乎救斯自ラ其位ヲ辞シ。大将斯多涅斯刺弗列細潜斯吉ニ譲ル。而メ嘗テ盟約ヲ周旋シタル瑞人。巴杜久利ヲ瑞軍ノ要メニ應シテ之ヲ與フ。瑞軍之ヲ得。叛人ナリトメ車裂ス。時ニ一千七百六年ナリ。此ノ時ニ方テ瑞王加列児ノ勁敵ト為シテ怖ル、所ノ者ハ。唯彼得児帝一人ノミ。帝加列児ヲ要シテ曰ク。若シ我ニ波甸海中ノ一港ヲ與フル時ハ。我爾ト和親セント。瑞王之ヲ許諾セス

亜斯多剌哈尼州及動州ノ混乱

帝開國創業ノ際ニ在テ。屢々瑞軍ト苦戦シ。稍ク平定スルニ及テ。國人新法ノ改革ニ因テ不平ヲ懐キテ。屢々邂逅ニ蜂起ス。将ニ先ツ之ヲ鎮静セ

ントス。時ニ亜斯多刺哈尼州ニ於テ刑セラレタル銃兵ノ一子流言メ曰ク。帝專ラ宗教ヲ變革シ。國ヲ分割シ。自國ノ處女ヲメ悉ク獨逸ニ嫁セシムト。人民此言ヲ信シ。一時ニ騷擾ス。亜斯多刺哈尼州中ノ處女之ヲ免レント欲シ。婚姻ノ禮ヲ結フ者一日ニ百餘人。然レトモ大將設列脉得弗其蜂起ノ徒ヲ容易ニ鎮定ス。時ニ一千七百六年ナリ

○國ノ大害ハ動州屯田兵ノ蜂起ナリ。國民。徵兵及ヒ新税ノ苦役ヲ免レント欲シ。陸續トメ動州ニ逃ル。故ニ兵ヲ遣テ之ヲ鎮靜セシム。然シテ賊徒屯田兵ノ長匍刺味尹ヲ首魁トシ遁逃ノ國民ヲ嘯集シ。征軍ノ不意ヲ襲フテ之ヲ鏖ニス。此賊徒益〻動州ニ蔓延シ。屯田兵領中ノ首都出爾加斯郭ヲ奪領ス。時ニ一千七百八年ナリ。其後賊徒屢征軍ノ為ニ攻伐セラレ。苦難ニ堪ヘス。家眷ヲ顧念シ遂ニ首魁匍刺味尹ヲ棄テヽ家ニ歸ヘル者多シ。故ニ首魁大ニ望ヲ失ヒ。孤立ノ征軍ニ當ル能ハス。此ニ至テ自ラ砲死ス。征軍隊長尾細利伊獨児兀耳吉。盡ク其巣窟ヲ焚燒シ。賊徒ヲ捕縛シ。其近傍ノ河畔ニ於テ絞殺ス。其屍野ニ滿ツ。首魁

匍刺味尹ノ友人。涅加刺速弗此厄ヲ免レ。其從類ト共ニ郭爬尼ニ遁レ。郭列謬王ニ屬シ其後土奈河ノ下流ノ杜児格領土捕爾沓乎撒ニ遷居ス。後世之ヲ涅加刺速弗屯田兵ト稱ス

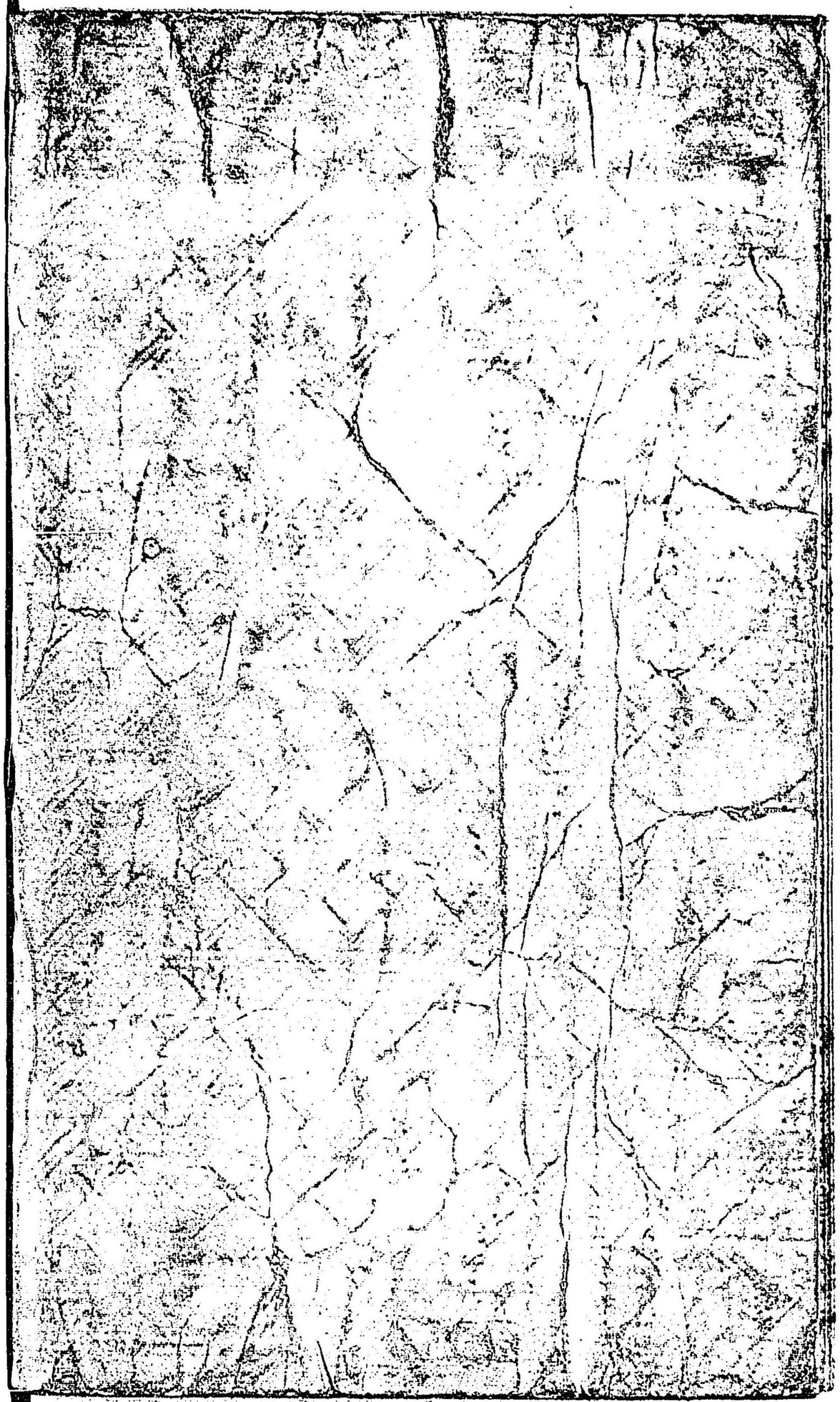
麻設巴ノ叛逆

一千七百八年ノ夏。瑞王加列児大軍ヲ帥ヒ。垤涅彪爾河ヲ渉リ。摸吉利弗ニ来リ。乎加刺伊那地方ニ進行ス。魯軍之ヲ鏖セン丨ヲ謀リ。火ヲ市街村落ニ放チ。糧道ヲ絶ツ。総督列文加乎彪杜。利弗蘭土ヨリ瑞軍ヲ援ハントシテ。軍器。糧食ヲ載セ程ヲ兼テ此地ニ至ラントス。帝親ラ兵ニ将トメ之ヲ路ニ要シ。列斯諾伊村落ニ至テ之ヲ破リ。其輜重ヲ奪フ。其後帝小魯西亜鎮臺都督麻設巴叛逆ノ報告ヲ得タリ。麻設巴ハ狡猾大胆ナル老爺ニメ魯國ニ服從スルヲ厭ヒ。巧ミニ己ノ奸謀ヲ隠匿シ。外貌ヲ飾ル丨忠ニ似タリ。第十二代加列児ノ勇威ノ盛ナルニ抗敵シ。難キヲ慮リ。且鎮臺都督ノ職ヲ失ワン丨ヲ憂ヘ。故ニ波蘭ノ隠謀ニ與ミシ。波将斯多尼斯羅弗列細潛斯吉ト交通ス。此時軍裁判長加出伯伊。隊長伊斯郭刺其隠謀ヲ察

知シ。兩人相謀リテ密ニ鎮臺謀反ノ意アルヲ奏ス。然レ共。帝飽マテ彼ヲ忠良ナル者トノ之ヲ信ゼス。却テ兩人ヲ麻設巴ニ附與シ終ニ死刑ニ處ス

麻設巴。列細潛斯吉。兩奸ノ隱謀密計ヲ媒蘖スル者ハ。麻設巴ノ名親ニノ夫人獨利斯加屋ナリ。麻設巴久シク彼ト書翰相往復シテ。其隱謀ノ意趣ヲ分明ニ記録セズ。夫人ヨリ之ヲ發スルヲ待ツ。然ルニ夫人巧ミニ懇親ノ外飾ヲナシ。密ニ麻設巴ニ告テ曰ク。一日我大將設列脉

得弗ト総督綿設骨弗ト共ニ會飲スル時。彼兩人私語ス。綿設骨弗。麻設巴ヲ陷イレ彼カ官ヲ除シ。自ラ之ニ代ランヿヲ謀ルト。麻設巴之ヲ聞キ。大ニ驚キ斷然波蘭ノ隱謀ニ與ミスルヿヲ決シ。其事實ヲ若干ノ屯田兵長ニ密議ス。是ニ因テ軍裁判長加出伯伊モ亦畧其意ヲ知了ス○加出伯伊ニ一女アリ。抹鐸麗那ト稱ス。麻設巴ハ此女子ノ名親ナリ。麻設巴久シク鰥ニメ已ノ老衰ヲ顧ミス。抹鐸麗那ヲ娶ントス。其父母。名親ニ嫁スルハ宗法ノ禁戒ナルヲ以テ

肯セス。然シテ抹鐸麗那父母ノ許ヲ待タス。麻設巴ノ暴意ニ從テ終ニ奔テ婦ト為ル。是ニ由テ其父母之ヲ汚辱トシテ神明ニ誓ヒ。麻設巴ト讎敵トナル。其後加出伯伊撲陸太弗隊長伊斯郭剌ト共ニ密ニ鎮臺謀反ノ意アルヲ奏ス。帝曰從前譖スル此ノ如キ者アリト雖モ。我其虚言ナルヲ知ルト。乃チ兀禄乎金細亜飛禄弗兩人ニ命シテ。嚴刻ニ責問セシム。加出伯伊其苦痛ニ堪ヘズメ。宿怨アルヲ以テ彼ノ密事ヲ奏セリト誣服シ。伊斯郭剌モ亦加出伯伊ノ言ニ從テ共ニ奏セリト遁辞ス。是ニ於テ兩人ヲ麻設巴ノ陣所ニ送リ刎首ノ之ヲ徇フ

魯國新史卷之一　終